

## SMĚRNICE

## SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2009/63/ES

ze dne 13. července 2009

## o určitých konstrukčních částech a vlastnostech kolových zemědělských a lesnických traktorů

(kodifikované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru <sup>(1)</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Rady 74/151/EHS ze dne 4. března 1974 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se určitých konstrukčních částí a vlastností kolových zemědělských a lesnických traktorů <sup>(3)</sup> byla několikrát podstatně změněna <sup>(4)</sup>. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedena směrnice kodifikována.

(2) Směrnice 74/151/EHS je jednou ze zvláštních směrnic pro postup ES schvalování typu stanovený směrnicí Rady 74/150/EHS ze dne 4. března 1974 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu kolových zemědělských a lesnických traktorů, která byla nahrazena směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/37/ES ze dne 26. května 2003 o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů,

jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků <sup>(5)</sup>, a stanoví technické požadavky na konstrukci zemědělských a lesnických traktorů mimo jiné z hlediska maximální technicky přípustné hmotnosti naloženého vozidla, umístění a upevnění zadní registrační tabulky, palivových nádrží, přídatných závaží, zvukových výstražných zařízení a přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému (tlumiče). Tyto technické požadavky se týkají sblížení právních předpisů členských států tak, aby umožnily použití postupu ES schvalování typu stanoveného směrnicí 2003/37/ES na každý typ traktoru. Proto se ustanovení směrnice 2003/37/ES týkající se zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částech a samostatných technických celků, vztahují na tuto směrnici.

(3) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení zmíněných směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost uvedených v části B přílohy VII,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

1. „Zemědělským nebo lesnickým traktorem“ se rozumí každé motorové vozidlo vybavené koly nebo pásy, které má alespoň dvě nápravy, jehož hlavní funkcí je vyvíjet tažnou sílu a které je zvláště konstruováno k tažení, tlačení, nesení nebo pohonu určitých nářadí, strojů nebo přípojných vozidel určených pro užití v zemědělství nebo lesnictví. Může být vybaveno pro přepravu nákladu a osob.

2. Tato směrnice se vztahuje pouze na traktory definované v odstavci 1, které jsou vybaveny pneumatikami a které mají maximální konstrukční rychlost od 6 km/h do 40 km/h.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 161, 13.7.2007, s. 36.

<sup>(2)</sup> Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 19. června 2007 (Úř. věst. C 146 E, 12.6.2008, s. 74) a rozhodnutí Rady ze dne 22. června 2009.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 84, 28.3.1974, s. 25.

<sup>(4)</sup> Viz část A přílohy VII.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 171, 9.7.2003, s. 1.

### Článek 2

1. Členské státy nesmějí odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru z důvodů týkajících se následujících konstrukčních částí a vlastností, pokud tyto konstrukční části a vlastnosti splňují požadavky stanovené v přílohách I až VI:

- maximální technicky přípustné hmotnosti naloženého vozidla,
- umístění a upevnění zadní registrační tabulky,
- palivových nádrží,
- přidavných závaží,
- zvukových výstražných zařízení,
- přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému (tlumiče).

2. Pokud jde o vozidla, která nesplňují požadavky této směrnice, členské státy z důvodů souvisejících s předmětem této směrnice:

- nesmějí udělit ES schválení typu a
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu.

3. Pokud jde o nová vozidla, která nesplňují požadavky této směrnice, členské státy z důvodů souvisejících s předmětem této směrnice:

- považují prohlášení o shodě doprovázející tato nová vozidla podle směrnice 2003/37/ES za neplatná pro účely čl. 7 odst. 1 uvedené směrnice a
- mohou odmítnout registraci, prodej nebo uvedení těchto nových vozidel do provozu.

### Článek 3

Členské státy nesmějí odmítnout registraci ani zakázat prodej, uvedení do provozu nebo užívání traktorů z důvodů týkajících se konstrukčních částí nebo vlastností uvedených v čl. 2 odst. 1, pokud tyto konstrukční části a vlastnosti splňují požadavky stanovené v přílohách I až VI.

### Článek 4

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků příloh I až VI technickému pokroku, kromě těch, které jsou uvedeny v bodech 1.1 a 1.4.1.2 přílohy VI, se přijímají postupem podle čl. 20 odst. 3 směrnice 2003/37/ES.

### Článek 5

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

### Článek 6

Směrnice 74/151/EHS ve znění směrnic uvedených v části A přílohy VII se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení zmíněných směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost uvedených v části B přílohy VII.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VIII.

### Článek 7

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

### Článek 8

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 13. července 2009.

Za Evropský parlament  
předseda  
H.-G. PÖTTERING

Za Radu  
předseda  
E. ERLANDSSON

## PŘÍLOHA I

**MAXIMÁLNÍ PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST NALOŽENÉHO VOZIDLA**

1. Maximální technicky přípustná hmotnost naloženého vozidla uváděná výrobcem je příslušným orgánem přijata jako maximální přípustná hmotnost naloženého vozidla za předpokladu, že:
  - 1.1 výsledky veškerých zkoušek, které správní orgán uskuteční, zejména těch, které se týkají brzdění a řízení, jsou uspokojivé;
  - 1.2 maximální přípustná hmotnost naloženého vozidla a maximální přípustná hmotnost na nápravu v závislosti na kategorii vozidla nepřekračují hodnoty uvedené v tabulce 1.

Tabulka 1

**Maximální přípustná hmotnost naloženého vozidla a maximální přípustná hmotnost na nápravu v závislosti na kategorii vozidla**

Kategorie vozidla	Počet náprav	Maximální přípustná hmotnost (t)	Maximální přípustná hmotnost na jednu nápravu	
			Poháněná náprava (t)	Nepoháněná náprava (t)
T1, T2, T4.1	2	18 (s nákladem)	11,5	10
	3	24 (s nákladem)	11,5	10
T3	2 nebo 3	0,6 (bez nákladu)	<sup>(a)</sup>	<sup>(a)</sup>
T4.3	2, 3 nebo 4	10 (s nákladem)	<sup>(a)</sup>	<sup>(a)</sup>

<sup>(a)</sup> V kategoriích T3 a T4.3 není nutné stanovit maximální zatížení nápravy, protože maximální přípustná hmotnost s nákladem i bez nákladu vyplývá z jejich definice.

2. Při jakémkoli stavu naložení traktoru nesmí být hmotnost přenášena na kola přední nápravy menší než 20 % hmotnosti nenaloženého traktoru.

## PŘÍLOHA II

**1. TVAR A ROZMĚRY MÍSTA PRO MONTÁŽ ZADNÍ REGISTRAČNÍ TABULKY**

Místo pro montáž musí být tvořeno rovnou nebo v podstatě rovnou plochou s těmito minimálními rozměry:

— délka: 255 nebo 520 milimetrů,

— šířka: 165 nebo 120 milimetrů.

Volba musí brát v úvahu rozměry platné v členském státě určení.

**2. MÍSTO PRO MONTÁŽ A UPEVNĚNÍ REGISTRAČNÍ TABULKY**

Místo pro montáž musí být takové, aby po správném upevnění měla tabulka tyto vlastnosti:

**2.1 Umístění tabulky ve vztahu k šířce traktoru**

Střed tabulky nesmí být dále vpravo, než je rovina souměrnosti traktoru.

Levá boční hrana tabulky nesmí být dále vlevo, než je svislá rovina rovnoběžná s rovinou souměrnosti traktoru a dotýkající se krajního bodu v největší šířce příčného řezu traktorem.

**2.2 Umístění tabulky ve vztahu k podélné rovině souměrnosti traktoru**

Tabulka musí být kolmá nebo prakticky kolmá na rovinu souměrnosti traktoru.

**2.3 Umístění tabulky ve vztahu ke svislé rovině**

Tabulka musí být ve svislé rovině s dovolenou odchylkou 5°. Avšak vyžaduje-li to tvar traktoru, může být odkloněna od svislice,

2.3.1 ale ne více než o 30°, je-li plocha s registrační tabulkou nakloněna vzhůru, za předpokladu, že výška umístění horní hrany tabulky nad vozovkou nepřesahuje 1,2 metru;

2.3.2 ale ne více než o 15°, je-li plocha s registrační tabulkou nakloněna dolů, za předpokladu, že výška umístění horní hrany tabulky nad vozovkou nepřesahuje 1,2 metru.

**2.4 Výška umístění tabulky nad vozovkou**

Výška umístění spodní hrany tabulky nad vozovkou nesmí být menší než 0,3 metru; výška umístění horní hrany tabulky nad vozovkou nesmí být větší než 4 metry.

**2.5 Stanovení výšky umístění tabulky nad vozovkou**

Výšky umístění uvedené v bodech 2.3 a 2.4 se měří s nenaloženým traktorem.

---

## PŘÍLOHA III

**NÁDRŽE NA TEKUTÉ PALIVO**

1. Palivové nádrže musí být vyrobeny tak, aby odolávaly korozi. Musí vyhovovat zkouškám těsnosti prováděným výrobcem pod tlakem rovným dvojnásobku provozního tlaku, avšak v žádném případě ne méně než 0,3 bar. Jakýkoli nadměrný tlak nebo jakýkoli tlak překračující provozní tlak musí být automaticky kompenzován vhodnými zařízeními (odvětráním, bezpečnostními ventily apod.). Odvzdušňovací ventily musí být konstruovány tak, aby zabráňovaly jakémukoli nebezpečí ohně. Palivo nesmí unikat uzávěrem palivové nádrže ani zařízeními určenými pro kompenzaci nadměrného tlaku ani tehdy, když je nádržka zcela převrácena; odkapávání se připouští.
2. Palivové nádrže musí být instalovány takovým způsobem, aby byly chráněny před následky nárazu na čelo nebo zad traktoru; v blízkosti nádrže nesmějí být žádné vystupující části, ostré hrany apod.

Palivové potrubí a plnicí otvor musí být umístěny mimo kabinu.

## PŘÍLOHA IV

**PŘÍDAVNÁ ZÁVAŽÍ**

Pokud musí být traktor z důvodu splnění požadavků pro ES schválení typu vybaven přídatnými závažími, musí být tato závaží dodána výrobcem traktoru, musí být určena k montáži a být označena značkou výrobce a údajem o jejich hmotnosti v kilogramech s přesností  $\pm 5\%$ . U závaží pro přední nápravu, která jsou určena k častému odnímání a montáži a jsou opatřena rukojetí, musí být zachována bezpečná vůle nejméně 25 mm pro uchopení rukojetí. Způsob nasazení přídatných závaží musí být takový, aby se předešlo jakémukoli jejich neúmyslnému uvolnění (například při převrácení traktoru).

## PŘÍLOHA V

## ZVUKOVÉ VÝSTRAŽNÉ ZAŘÍZENÍ

1. Výstražné zařízení musí být opatřeno značkou ES schválení typu předepsanou směrnicí Rady 70/388/EHS ze dne 27. července 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zvukových výstražných zařízení motorových vozidel <sup>(1)</sup>.
2. **Vlastnosti zvukových výstražných zařízení, pokud jsou namontována na traktoru**
  - 2.1 Akustické zkoušky

Je-li typ traktoru schválen, zkoušejí se vlastnosti výstražného zařízení namontovaného na tento typ traktoru takto:

    - 2.1.1 hladina akustického tlaku zařízení se po namontování na traktor měří v bodě vzdáleném 7 metrů před traktorem, na volném a co nejrovnějším prostranství. Motor traktoru je zastaven. Pracovní napětí musí odpovídat bodu 1.2.1 přílohy I směrnice 70/388/EHS;
    - 2.1.2 měření se provede při hmotnostní křivce A podle normy IEC (Mezinárodní elektrotechnické komise);
    - 2.1.3 maximální hladina akustického tlaku se stanoví ve výši mezi 0,5 a 1,5 metru nad úrovní země;
    - 2.1.4 maximální hodnota hladiny akustického tlaku musí být nejméně 93 dB(A) a nejvíce 112 dB(A).

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 10.8.1970, s. 12.

## PŘÍLOHA VI

## 1. PŘÍPUSTNÉ HLADINY AKUSTICKÉHO TLAKU

## 1.1 Mezní hodnoty

Hladina akustického tlaku traktorů uvedených v článku 1 měřená za podmínek stanovených v této příloze nesmí překročit následující hladiny:

- 89 dB(A) pro traktory s hmotností nenaloženého vozidla přesahující 1,5 t,
- 85 dB(A) pro traktory s hmotností nenaloženého vozidla nepřesahující 1,5 t.

## 1.2 Měřicí přístroje

Akustický tlak vyzařovaný traktorem se měří typem zvukoměru popsáním v publikaci Mezinárodní elektro-technické komise č. 179, 1. vydání (1965).

## 1.3 Podmínky měření

Měření se provádí s nenaloženým traktorem v dostatečně klidné a otevřené oblasti (hluk okolí a hluk větru nejméně 10 dB(A) pod měřenou hladinou akustického tlaku).

Tato oblast může mít například tvar volného prostranství s poloměrem 50 m se střední částí o poloměru alespoň 20 m, která je prakticky rovná; může být pokryta betonem, asfaltem nebo podobným materiálem; nesmí být pokryta prachovým sněhem, vysokou trávou, volnou zeminou nebo škvárou.

Povrch zkušební trati musí být takový, aby nevyvolával nadměrný hluk pneumatik. Tato podmínka se týká pouze měření hluku traktorů za jízdy.

Měří se za pěkného počasí se slabým větrem. V blízkosti mikrofonu a mezi mikrofonem a traktorem nesmí být mimo měřicího technika žádný pozorovatel, protože přítomnost diváků v blízkosti traktoru nebo mikrofonu může značně ovlivnit zjišťování údajů na přístroji. Na výkyvy měřidla, které zřejmě nesouvisí s vlastnostmi celkové hladiny akustického tlaku, se při zjišťování údajů nebere zřetel.

## 1.4 Metoda měření

## 1.4.1 Měření akustického tlaku traktorů za jízdy (pro schválení typu)

Na každé straně traktoru se měří nejméně dvakrát. Pro účely seřízení je možno uskutečnit předběžná měření, na něž se nebere zřetel.

Mikrofon se umístí 1,2 m nad zemí ve vzdálenosti 7,5 m od osy traktoru CC, měřeno na kolmici PP' k této přímce (obrázek 1).

Na zkušební dráze se vyznačí dvě přímky AA' a BB' rovnoběžné s přímkou PP' a umístěné 10 metrů před přímkou PP' a 10 metrů za ní. Traktor se k čáře AA' přibližuje ustálenou počáteční rychlostí uvedenou níže. Pak se akcelérátor uvede do polohy plného otevření, jak nejrychleji je to možné, a tato poloha se podrží do doby, kdy záď traktoru (!) překročí přímkou BB'; pak se akcelérátor co nejrychleji uzavře.

Nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku tvoří výsledek zkoušky.

## 1.4.1.1 Rychlost při zkoušce je rovna třem čtvrtinám maximální rychlosti, kterou lze dosáhnout při nejvyšším rychlostním stupni užívaném při jízdě po pozemní komunikaci.

## 1.4.1.2 Vyhodnocení výsledků

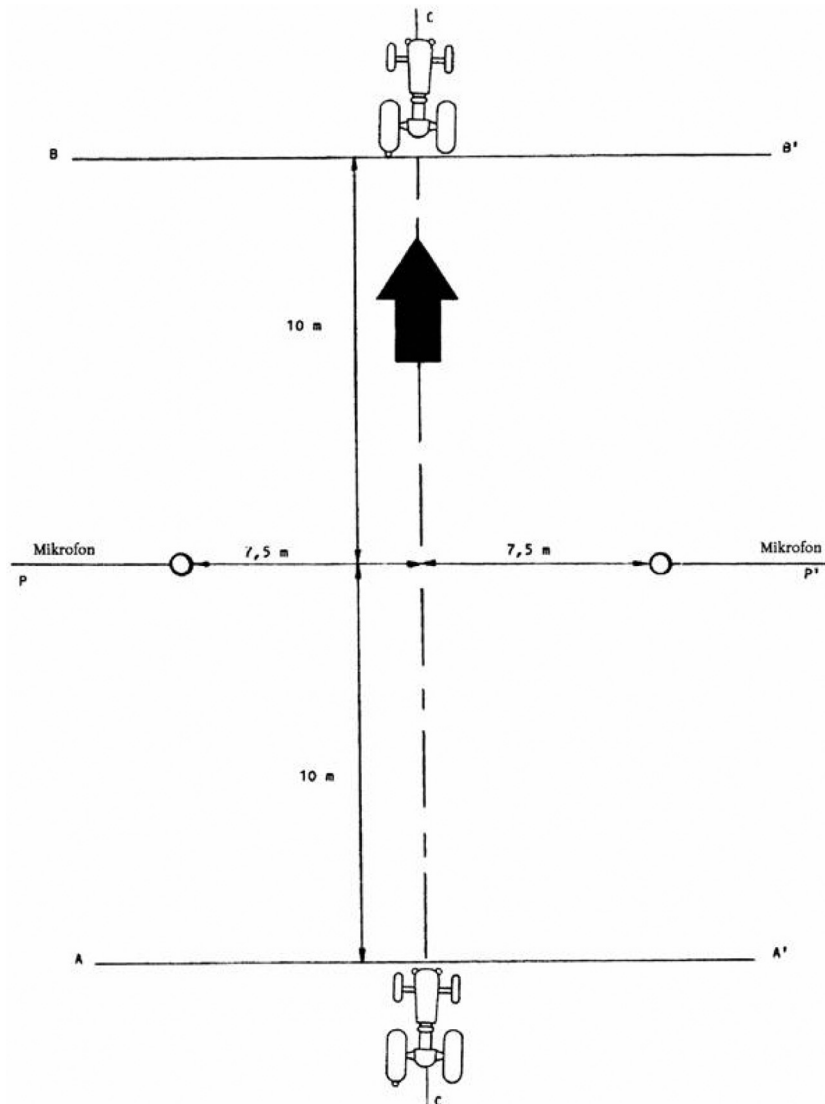
## 1.4.1.2.1 Výsledek každého měření se stanoví odečtením 1 dB(A) od údaje na měřidle tak, aby byly vzaty v úvahu nepřesnosti měřicích přístrojů.

## 1.4.1.2.2 Měření se považují za platná, pokud rozdíl mezi dvěma následujícími měřeními na téže straně traktoru nepřekročí 2 dB(A).

## 1.4.1.2.3 Nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku tvoří výsledek zkoušky. Pokud by výsledek překračoval maximální přípustnou hladinu akustického tlaku pro kategorii zkoušeného traktoru o 1 dB(A), měří se znovu dvakrát. Tři z takto získaných čtyř měření musí být v předepsaných mezích.

(!) Má-li traktor přívěs, při zjišťování okamžiku překročení přímky BB' se tento přívěs neuvažuje.

## Uspořádání pro měření akustického tlaku traktoru za jízdy



Obrázek 1

1.4.2 Měření akustického tlaku stojícího traktoru (nepožaduje se pro schválení typu, musí se ale zaznamenat)

1.4.2.1 Poloha zvukoměru

Měří se v bodě X (uvedeném na obrázku 2) ve vzdálenosti 7 m od nejbližšího povrchu traktoru.

Mikrofon je umístěn 1,2 m nad úrovní země.

1.4.2.2 Počet měření

Měří se nejméně dvakrát.

1.4.2.3 Provozní stav traktoru při zkouškách

Motor traktoru bez regulátoru otáček běží při třech čtvrtinách otáček, při nichž podle údaje výrobce vyvíjí svůj maximální výkon. Otáčky motoru se měří nezávislým přístrojem, například válcovou brzdou a otáčkoměrem. Pokud je motor vybaven regulátorem zabraňujícím motoru překročení otáček maximálního výkonu, běží motor při maximálních otáčkách regulátoru.

Před kterýmkoliv měřením je třeba motor ohřát na normální provozní teplotu.

## 1.4.2.4 Vyhodnocení výsledků

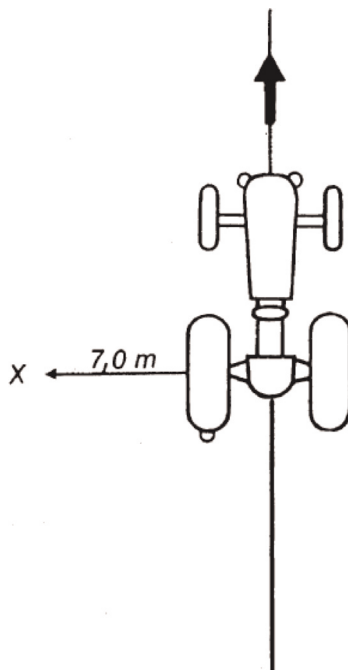
Všechny zjištěné údaje hladin akustického tlaku se uvedou v protokolu.

Pokud je to možné, uvede se i metoda užitá pro výpočet výkonu. Je třeba rovněž udat stav naložení traktoru.

Měření se považují za platná, pokud rozdíl mezi dvěma následujícími měřeními na téže straně traktoru nepřekročí 2 dB(A).

Nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku tvoří výsledek měření.

#### Uspořádání pro měření akustického tlaku stojícího traktoru



Obrázek 2

## 2. VÝFUKOVÝ SYSTÉM (TLUMIČ)

2.1 Je-li traktor vybaven zařízením určeným ke snížení hladiny akustického tlaku výfuku (tlumičem), musí být splněny požadavky tohoto bodu 2. Pokud je vstup motoru opatřen vzduchovým filtrem, který je zapotřebí pro splnění přípustné hladiny akustického tlaku, považuje se tento filtr za součást tlumiče a požadavky tohoto bodu 2 se vztahují také na tento filtr.

Výustka výfukového potrubí musí být umístěna tak, aby výfukové plyny nemohly znečišťovat vnitřek kabiny.

2.2 Výkres výfukového systému se přiloží k certifikátu schválení typu traktoru.

2.3 Na tlumiči musí být zřetelně, čitelně a nesmazatelně uveden výrobce a typ.

2.4 Užití vláknitého absorpčního materiálu je v konstrukci tlumiče přípustné pouze tehdy, pokud jsou splněny tyto podmínky:

2.4.1 vláknitý absorpční materiál nesmí být umístěn v těch částech tlumiče, kterými procházejí plyny;

2.4.2 je třeba zajistit vhodné zařízení, aby vláknitý absorpční materiál zůstal na určeném místě po celou dobu, po kterou se tlumič užívá;

2.4.3 vláknitý absorpční materiál musí být odolný proti teplotě nejméně o 20 % vyšší, než je pracovní teplota (vyjádřená ve °C), která se může vyskytnout v prostoru tlumiče, kde se tyto vláknité materiály nacházejí.

## PŘÍLOHA VII

## ČÁST A

**Zrušená směrnice a její následné změny**  
(uvedené v článku 6)

Směrnice Rady 74/151/EHS  
(Úř. věst. L 84, 28.3.1974, s. 25)

Směrnice Rady 82/890/EHS  
(Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 45)

pouze pokud jde o odkazy v čl. 1 odst. 1 na směrnici 74/151/EHS

Směrnice Komise 88/410/EHS  
(Úř. věst. L 200, 26.7.1988, s. 27)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/54/ES  
(Úř. věst. L 277, 10.10.1997, s. 24)

pouze pokud jde o odkazy v čl. 1 první odrážce na směrnici 74/151/EHS

Směrnice Komise 98/38/ES  
(Úř. věst. L 170, 16.6.1998, s. 13)

Směrnice Komise 2006/26/ES  
(Úř. věst. L 65, 7.3.2006, s. 22)

pouze článek 1

## ČÁST B

**Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu a použitelnost**  
(uvedené v článku 6)

Směrnice	Lhůta pro provedení	Den použitelnosti
74/151/EHS	8. září 1975	—
82/890/EHS	22. června 1984	—
88/410/EHS	30. září 1988 <sup>(1)</sup>	—
97/54/ES	22. září 1998	23. září 1998
98/38/ES	30. dubna 1999 <sup>(2)</sup>	—
2006/26/ES	31. prosince 2006 <sup>(3)</sup>	—

<sup>(1)</sup> V souladu s článkem 2 směrnice 88/410/EHS:

„1. Od 1. října 1988 nesmějí členské státy:

- odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 74/150/EHS nebo udělit vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru ani
  - zakázat první uvedení traktorů do provozu,
- pokud nádrže na tekutá paliva, přídavná závaží a přípustné hladiny akustického tlaku tohoto typu traktoru nebo těchto traktorů splňují požadavky této směrnice.

2. Od 1. října 1989 členské státy:

- nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 74/150/EHS pro typ traktoru, jehož palivové nádrže, přídavná závaží a přípustné hladiny akustického tlaku nesplňují požadavky této směrnice, a
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru, jehož palivové nádrže, přídavná závaží a přípustné hladiny akustického tlaku nesplňují požadavky této směrnice.“

<sup>(2)</sup> V souladu s článkem 2 směrnice 98/38/ES:

„1. Od 1. května 1999 nesmějí členské státy:

- odmítnout udělit ES schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 74/150/EHS nebo udělit vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru ani
  - zakázat první uvedení traktoru do provozu,
- pokud tento typ traktoru nebo tyto traktory splňují požadavky směrnice 74/151/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. října 1999 členské státy:

- nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 74/150/EHS pro typ traktoru, který nesplňuje požadavky směrnice 74/151/EHS ve znění této směrnice, a
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru, který nesplňuje požadavky směrnice 74/151/EHS ve znění této směrnice.“

(3) V souladu s článkem 5 směrnice 2006/26/ES:

- „1. Pokud jde o vozidla, která splňují požadavky stanovené ve směrnicích 74/151/EHS, 78/933/EHS, 77/311/EHS a 89/173/EHS, ve znění této směrnice, s účinkem od 1. ledna 2007 nesmí členské státy z důvodů souvisejících s předmětem příslušné směrnice:
- a) odepřít udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu;
  - b) zakázat registraci, prodej nebo uvedení tohoto vozidla do provozu.
2. Pokud jde o vozidla, která nesplňují požadavky stanovené ve směrnicích 74/151/EHS, 78/933/EHS, 77/311/EHS a 89/173/EHS, ve znění této směrnice, s účinkem od 1. července 2007 nesmí členské státy z důvodů souvisejících s předmětem příslušné směrnice:
- a) nesmí udělit ES schválení typu;
  - b) mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu.
3. Pokud jde o vozidla, která nesplňují požadavky stanovené ve směrnicích 74/151/EHS, 78/933/EHS, 77/311/EHS a 89/173/EHS, ve znění této směrnice, s účinkem od 1. července 2009 členské státy z důvodů souvisejících s předmětem příslušné směrnice:
- a) nesmí pro účely čl. 7 odst. 1 uznávat platnost prohlášení o shodě, která se dodávají spolu s novými vozidly podle ustanovení směrnice 2003/37/ES;
  - b) mohou odmítnout registraci, prodej nebo uvedení těchto nových vozidel do provozu.“

#### PŘÍLOHA VIII

#### Srovnávací tabulka

Směrnice 74/151/EHS	Směrnice 2006/26/ES	Tato směrnice
Článek 1	—	Článek 1
Čl. 2 odst. 1	—	Čl. 2 odst. 1
—	Čl. 5 odst. 2	Čl. 2 odst. 2
—	Čl. 5 odst. 3	Čl. 2 odst. 3
Článek 3	—	Článek 3
Článek 4	—	Článek 4
Čl. 5 odst. 1	—	—
Čl. 5 odst. 2	—	Článek 5
—	—	Článek 6
—	—	Článek 7
Článek 6	—	Článek 8
Přílohy I až VI	—	Přílohy I až VI
—	—	Příloha VII
—	—	Příloha VIII